

## Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

03.05.	10,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind David Santa
03.05.	11,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Leon Tscholl
03.05.	11,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Isabel Tscholl
03.05.	14,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Lion Fogado
04.05.	19,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Vorabendmesse
04.05.	8,45 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Pfarrgottesdienst – Florianifeier
04.05.	10,00 Uhr:	<b>Frangart:</b> Pfarrgottesdienst – Florianifeier
04.05.	<b>10,15 Uhr:</b>	<b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst
04.05.	11,30 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Elia Germano
04.05.	13,45 Uhr:	<b>Schreckbichl:</b> Tauffeier für Viktoria, Gloria Mauracher
04.05.	13,45 Uhr:	<b>Schreckbichl:</b> Tauffeier für Adrian, Gabriel Mauracher
04.05.	15,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Jakob Erschbamer
05.05.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
05.05.	18,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
05.05.	19,30 Uhr:	<b>Girlan:</b> Sterberosenkranz für Karl Tonner
05.05.	20,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung
06.05.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
06.05.	<b>9,30 Uhr:</b>	- <b>11,30 Uhr: Bürostunden</b> (Girland)
06.05.	14,30 Uhr:	<b>Girlan:</b> Sterbegottesdienst für Karl Tonner
06.05.	<b>15,00 Uhr:</b>	- <b>17,00 Uhr: Bürostunden</b> (St. Michael) - <b>entfällt</b>
06.05.	17,30 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
06.05.	18,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier
06.05.	19,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Treffen der Firmlinge
06.05.	19,00 Uhr:	<b>Frangart:</b> Treffen der Firmlinge
07.05.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
07.05.	9,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier
07.05.	<b>9,30 Uhr:</b>	- <b>11,30 Uhr: Bürostunden</b> (St. Michael)
07.05.	18,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
08.05.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
08.05.	<b>16,30 Uhr:</b>	<b>Altenheim Sonnenberg:</b> Eucharistiefeier
08.05.	<b>19,00 Uhr:</b>	<b>Frangart:</b> Gebet um geistliche Berufe
08.05.	20,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung
09.05.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
09.05.	9,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier
09.05.	9,30 Uhr:	- <b>11,30 Uhr: Bürostunden</b> (St. Michael)
09.05.	<b>18,00 Uhr:</b>	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
09.05.	<b>18,30 Uhr:</b>	<b>Girlan:</b> Maiandacht (KVV)
10.05.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
10.05.	15,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Matilda Planötscher
10.05.	16,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Patennachmittag mit den Firmlingen
10.05.	19,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Vorabendmesse – Vorstellung der Firmlinge
11.05.	8,45 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Pfarrgottesdienst
11.05.	<b>10,00 Uhr:</b>	<b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst
11.05.	11,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Tauffeier für das Kind Leonie Raifer
11.05.	19,00 Uhr:	<b>Frangart:</b> Pfarrgottesdienst – Feier der Ehejubilare



## St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen  
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

**Pfarrbrief vom 04.05. – 11.05.2025 Nr. 18**

**100 Jahre Pfarrei St. Michael / Eppan – 1921 – 2021**

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“  
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

**Heute wie damals**



*Die Sache Jesu – gescheitert. Wie soll es weitergehen? fragten die zwei Jünger auf dem Wege nach Emmaus. All unsere Hoffnungen begraben! Musste es wirklich so kommen? Das haben wir nicht erwartet. Ist alles nun aus? Einer gesellt sich zu ihnen, hilft ihnen zu verstehen, bricht mit ihnen das Brot. Da erkennen sie ihn. Wie soll es weitergehen? fragen auch wir manchmal, wenn wir am Ende sind, uns verlassen fühlen von Gott. Wir wenden uns ab, ziehen uns mutlos zurück, reden ratlos, enttäuscht über das, was geschah. Wer gesellt sich diesmal zu uns, hilft uns zu verstehen? Wie wird ER sich diesmal uns zu erkennen geben?*

**Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan  
vom 04.05 – 11.05.2025 – Pfarrbrief Nr. 18**

<b>Samstag 03.05.</b>	<p><b>7,45</b></p> <p><b>10,00</b></p> <p><b>11,00</b></p> <p><b>11,00</b></p> <p><b>14,00</b></p> <p><b>19,00</b></p>	<p><b>3. Sonntag der Osterzeit – Kassianssonntag</b>  <b>Gedenktag des Heiligen Florian</b>  <b>Sonntag der Freiwilligen Feuerwehren</b>  <b>Opfersammlung für die Kath. Universität Mailand</b>  <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier  <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind David Santa  <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Leon Tscholl  <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Isabel Tscholl  <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Lion Fogado  <b>St. Michael:</b> Vorabendmesse  <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b>  Eucharistiefeier für Herta Schiller Kelderer (7. Todestag)  Eucharistiefeier für Rudolf Hanni  Eucharistiefeier für Josefine Plank (10. Jtg.)  Eucharistiefeier für Emma und Karl Marini (Jtg.)  Eucharistiefeier für Annemarie und Arnold Deluggi  Eucharistiefeier für Bernhard Deluggi  Eucharistiefeier für Rosmarie Deluggi  Eucharistiefeier für Frieda und Oreste Degaspero (Jtg.)  Eucharistiefeier für Gotthard Degaspero (Jtg.)  Eucharistiefeier für Benedikt Ebner (5. Jtg.)  Eucharistiefeier für Viktoria, Fritz und Marcel Schmidt  Eucharistiefeier für Peter und Luis Herbst  Eucharistiefeier für Peter Thalmann (Jtg.)  Eucharistiefeier für Erich Oberhauser  Eucharistiefeier für Luciano Canziani (7. Jtg.)  Eucharistiefeier für Ingrid Wohlgemuth Canziani  Eucharistiefeier für Maria Mair Wohlgemuth  Eucharistiefeier für Josef Wohlgemuth  Eucharistiefeier für Hilde Schwarz Wohlgemuth  Eucharistiefeier für Martin Winkler  Eucharistiefeier für Rosa Matha  Eucharistiefeier für Franz Matha  Eucharistiefeier für Ernst Folie  Eucharistiefeier für Hans Pattis (Jtg.)  Eucharistiefeier für Frieda Weger Pattis (Jtg.)  Eucharistiefeier für Gretl Stampfer Zanetti  Eucharistiefeier für Alois Pichler  Eucharistiefeier um eine gute Wahl des Heiligen Vaters  <b>(musikalische Gestaltung: Familie Deluggi)</b></p>
<b>Sonntag 04.05.</b>	<b>8,45</b>	<p><b>St. Michael:</b> Pfarrgottesdienst - Floriani  <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b>  Eucharistiefeier zu Ehren des Heiligen Florian</p>

<b>Sonntag 04.05</b>	<b>8,45</b>	<p>Eucharistiefeier für leb. und verst. Feuerwehrmänner  Eucharistiefeier für Johanna Lintner, Maderneid (Jtg.)  Eucharistiefeier für Franz Lintner, Maderneid (Jtg.)  Eucharistiefeier für Martha Sinn Waldthaler (3. Jtg.)  Eucharistiefeier für Heinrich Waldthaler  Eucharistiefeier für Marianna und Albert Morandell  Eucharistiefeier für Gerda Walcher (Jtg.)  Eucharistiefeier für Maria Walcher Fanni (Jtg.)  Eucharistiefeier für Richard Spitaler (Jtg.)  Eucharistiefeier für Aldo Bridadoi  Eucharistiefeier für Manuela Brigadoi Federer (1. Jtg.)  Eucharistiefeier für Johann Pardatscher (20. Jtg.)  Eucharistiefeier für Josef Pfeifer  Eucharistiefeier für Anton Tschigg  Eucharistiefeier für Martha Spitaler Werth  Eucharistiefeier für Matilde Vigl Angeli  Eucharistiefeier für Erich Petermair  Eucharistiefeier um eine gute Genesung  Eucharistiefeier für Franz Kerschbaumer  Eucharistiefeier für Günther Gamper (10. Jtg.)  Eucharistiefeier für Antonia und Hugo Zuber  Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Ladurner  Eucharistiefeier um Schutz und Segen  Eucharistiefeier um eine gute Wahl des Heiligen Vaters  <b>(musikalische Gestaltung: Bürgerkapelle)</b>  <b>(Gestaltung: Feuerwehr)</b></p>
	<b>9,00</b>	<p><b>Dom zu Brixen:</b> Festgottesdienst  mit Kassiansprozession mit Bischof Ivo Muser</p>
	<b>10,00</b>	<p><b>Frangart:</b> Pfarrgottesdienst – Florianifeier  <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b>  <b>(musikalische Gestaltung: Musikkapelle)</b></p>
	<b>10,15</b>	<p><b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst  <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b></p>
	<b>10,30</b>	<p><b>Appiano:</b> Santa Messa</p>
	<b>11,30</b>	<p><b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Elia Germano</p>
	<b>13,45</b>	<p><b>Schreckbichl:</b> Tauffeier für Viktoria, Gloria Mauracher</p>
	<b>13,45</b>	<p><b>Schreckbichl:</b> Tauffeier für Adrian, Gabriel Mauracher</p>
	<b>15,00</b>	<p><b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Jakob Erschbamer</p>
	<b>15,00</b>	<p><b>Maria Rast Kirche:</b> Maiandacht</p>
	<b>19,00</b>	<p><b>St. Josefskirche:</b> Mariensingen <b>Frauensinggruppe St.</b></p>
	<b>20,30</b>	<p><b>Michael - verbindende Worte: Riki Hofer</b>  <b>Appiano – Chioistro: Fioretto di Maggio</b></p>
<b>Montag 05.05.</b>	<b>7,45</b>	<p><b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier</p>
	<b>18,00</b>	<p><b>Girlan:</b> Eucharistiefeier</p>
	<b>19,30</b>	<p><b>Girlan:</b> Sterberosenkranz für Karl Tonner</p>
	<b>20,00</b>	<p><b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung</p>

<b>Dienstag 06.05.</b>	<b>7,45 14,30 17,30 18,00</b>	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>Girlan:</b> Sterbegottesdienst für Karl Tonner mit anschließender Beerdigung im Ortsfriedhof <b>St. Michael:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde <b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Maria Stauder Öttl Eucharistiefeier um eine gute Wahl des Heiligen Vaters Eucharistiefeier für die Armen Seelen Eucharistie f. die Verantwortlichen im öffentlichen Leben Eucharistiefeier um eine gute Genesung
<b>Mittwoch 07.05.</b>	<b>7,45 9,00 18,00 19,30</b>	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier Eucharistiefeier um eine gute Wahl des Heiligen Vaters Eucharistiefeier für Karolina Menghin Eucharistiefeier für Franz Palmann (Jtg.) Eucharistiefeier zu Ehren der Gottesmutter Eucharistiefeier für Karl Tonner Eucharistiefeier für Franz Riffesser <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier <b>Frangart:</b> Maiandacht beim Oberdorfhof Kofler
<b>Donnerstag 08.05.</b>	<b>7,45 16,30 19,00 20,00</b>	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>Altersheim Sonnenberg:</b> Eucharistiefeier <b>Frangart:</b> Gebet um geistliche Berufe <b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung
<b>Freitag 09.05.</b>	<b>7,45 9,00 18,00 18,30</b>	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>St. Michael Josefskirche:</b> Eucharistiefeier Eucharistiefeier um eine gute Wahl des Heiligen Vaters Eucharistiefeier zu Ehren der Heiligen Schutzengel Eucharistiefeier für Papst Franziskus Eucharistiefeier für die Armen Seelen Eucharistiefeier nach Meinung <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier <b>Girlan:</b> Maiandacht <b>(Gestaltung: KVV)</b>
<b>Samstag 10.05.</b>	<b>7,45 14,30 15,00 19,00</b>	<b>4. Sonntag der Osterzeit – Muttertag Tag der geistlichen Berufe</b> <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>Maria Rast Kirche:</b> 25jähriges Hochzeitsjubiläum für Francesco Salvemini und Dajana Sessa <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Matilda Planötscher <b>Girlan:</b> Vorabendmesse <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Vorstellungsgottesdienst der Firmlinge</b>
<b>Sonntag 11.05.</b>	<b>8,45</b>	<b>St. Michael: Pfarrgottesdienst Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Eucharistiefeier für verstorbene Eltern Priller

<b>Sonntag 11.05.</b>	<b>8,45</b>	Eucharistiefeier für verstorbene Geschwister Priller Eucharistiefeier für Valeria Mascher Battisti Eucharistiefeier für Cilli Gutwenger Saxalber (Jtg.) Eucharistiefeier für Bruno Saxalber Eucharistiefeier für Kurt Resch Eucharistiefeier für Marianna Niederstätter Resch Eucharistiefeier für das Kind Greta Gstirner Eucharistiefeier für Max Schlechtleitner Eucharistiefeier für Ingeborg Noder Waldthaler (7. Jtg.) Eucharistiefeier für Elisabeth Waldthaler Pertoll (8. Jtg.) Eucharistiefeier für Luise Roalter Zublasing Eucharistiefeier für Giovanna D'Alessandro Scherer Eucharistiefeier für Paula Meraner Larcher Eucharistiefeier für Traudi Gius Zanotto (30. Todestag) Eucharistief. für Marianna Hanni Walcher (30. Todestag) Eucharistiefeier für Franz Riffesser Eucharistiefeier für Emerenzia Platter Burchia Eucharistiefeier für Antonia Hell Lemayr Eucharistiefeier für Anna Nocker Weiss Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Marini Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Mair Eucharistiefeier für Gino Giuliani Eucharistiefeier für Luise Roalter Zublasing Eucharistiefeier für Maria Kemenater <b>(musikalische Gestaltung: Jugendchor St. Michael) (Gestaltung: Kath. Familienverband)</b> <b>10,00</b> <b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde (Gestaltung: Kath. Familienverband) (Gestaltung: Familienchor)</b> <b>10,30</b> <b>Appiano: Santa Messa</b> <b>10,30</b> Santa Messa per Gino Giuliani Santa Messa per Albert Stofferin Santa Messa per Maria Carmen Capuzzo Bissaro <b>11,00</b> <b>Girlan:</b> Tauffeier für das Kind Leonie Raifer <b>11,45</b> <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Maximilian Spitaler <b>12,15</b> <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Emil Crepaz <b>15,00</b> <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Edith Zago <b>18,00</b> <b>Maria Rast Kirche:</b> Maiandacht <b>19,00</b> <b>Frangart:</b> Pfarrgottesdienst mit Feier der Ehejubilare <b>20,30</b> <b>Chiesa di San Giuseppe: Fioretto di Maggio</b>
---------------------------	-------------	--

**IMPRESSUM:** Pfarrgemeinde St. Michael zum Heiligen Erzengel Michael, 39057 St. Michael, Kapuziner Straße 17. Der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Laufende Nr. 2025 / 17.  
Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber.



Die Termine im Kalender dienen als Schnellübersicht der liturgischen Woche für die Gläubigen und geben auch die Termine an, wo man den Pfarrer nicht zu Hause antrifft.

**Steuererklärung:** Denken Sie bitte bei der Steuererklärung an die Zuwendung der 5 Promille für unsere Pfarrei. Steuernummer: 94012950211

### Bürostunden in St. Michael / Eppan:

Dienstag von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr – entfällt  
Mittwoch von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
Freitag von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

### Bürostunden in St. Josef / Frangart

Mittwoch: von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr

### Bürostunden in St. Martin / Girlan

Dienstag: von 10,00 Uhr – 11,30 Uhr

### Pfarramt St. Martin / Girlan

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [pfarrei.girlan@gmail.com](mailto:pfarrei.girlan@gmail.com) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

### Pfarramt St. Michael / Eppan

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan, Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,  
Handy Nummer 14 des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail-Adresse: [info@pfarrei-stmichael.it](mailto:info@pfarrei-stmichael.it) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)  
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

### Pfarramt St. Josef / Frangart

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,  
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail-Adresse: [pfarrei.frangart@rolmail.net](mailto:pfarrei.frangart@rolmail.net) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

**Spenden:** Kollekte vom 26.04.2025 (1.639,98 Euro) – Erstkommunion, Kollekte vom 27.04.2025 (1.010,63 Euro) für den Pfarrhaushalt (20 Euro), für den Pfarrhaushalt (50 Euro), anlässlich der Taufe von Leon und Isabel Tscholl (50 Euro),  
**Allen ein herzliches Vergelt's Gott!**

### Mariensingen mit der Frauensinggruppe

Zum Mariensingen laden wir Sie herzlich ein: am Sonntag, 04. Mai, um 19 Uhr, in der St. Josefskirche. **Verbindende Worte:** Riki Hofer. **Chorleiter:** Ottmar Leimgruber. Wir freuen uns sehr, wenn Sie sich für diese Stunde Zeit nehmen.

von der heiteren Seite

## GERICHT

Richter: „Haben Sie behauptet, Herr Müllermeier habe einen Holzkopf?“ Angeklagter: „Nein, nein, ich habe nur zu ihm gesagt, er möge aufpassen, in unserer Gegend gäbe es viele Spechte!“

Nachdenklich und enttäuscht jammert im Gefängnis ein Neuankömmling vor sich hin: „Hätte ich nicht gestanden, brauchte ich jetzt nicht zu sitzen!“

Der Gefängnisdirektor hat ein besonderes Dienstjubiläum. Er will, dass seine Schützlinge auch etwas von dem Tag haben. Er ruft sie zusammen und sagt: „Morgen bin ich 25 Jahre hier und das wollen wir gebührend feiern. Hat jemand von euch einen guten Vorschlag?“ Sogleich meldet sich einer der Häftlinge: „Herr Direktor, wie wär's mit einem Tag der offenen Tür?“

„Mein Sohn hat sich im Zuchthaus so gut verhalten, dass sie ihm jetzt ein Drittel seiner Strafe erlassen haben.“ – „Herzlichen Glückwunsch, auf Ihren Sohn können Sie ja richtig stolz sein!“

„Als ich gestern vom Büro kam“, erklärt der Zeuge vor Gericht, „sah ich den Angeklagten gerade aus dem Wirtshaus kommen!“ Darauf der Beschuldigte: „Das stimmt nicht! Ich gehe nie gerade aus dem Wirtshaus!“

Die Ehefrau schreibt ihrem Mann ins Gefängnis: „Lieber Otto, unsere Kinder sind jetzt in dem Alter, wo sie beginnen, Fragen zu stellen. Besonders der Älteste möchte wissen, wo du die Beute versteckt hast?“

Eine Katze,  
die einen  
Kanarienvogel  
gefressen hat,  
kann darum  
noch nicht  
singen.



## Verliebt & verkleidet

Die Nonne an der Pforte hat sich in den Briefträger verliebt und wurde von ihm eines Tages schließlich geküsst. Reumütig berichtet die Nonne dies ihrer Oberin. Diese ordnet an: „Du musst in den nächsten Tagen nach dem Frühstück den Saft von 10 Zitronen ohne Zucker trinken.“ – „Warum denn das?“ – „Die Zitronen sollen dir deinen glücklichen Gesichtsausdruck vertreiben!“

\*

Bei einer Prozession sieht ein Tourist mit Wohlgefallen den kleinen, weißgekleideten Mädchen zu. Er beugt sich zu einem der Mädchen hinab, streicht ihm übers Haar und sagt: „Bist du aber ein liebes Kind!“ – „Siehst du denn nicht, du Blindschleiche, ich bin kein Kind, ich bin ein Engelchen!“



„Wie war Ihr Urlaub? Bei uns gab es herrliche Sonnentage!“

HERAUSGEBER: Bergmoser + Höller Verlag AG, Karl-Friedrich-Str. 76, 52072 Aachen, DEUTSCHLAND  
Begründer: Msgr. Paul Ostermann. DRUCK: Image Druck GmbH, Aachen. REDAKTION: Johannes Zitterer, Pfarrer i. R., Volkmanweg 1, A 9020 Klagenfurt.